

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU
KONTRATA E BLERJES-SHITJES SË MJETIT

Zawarta w dniu _____ r. w _____ pomiędzy:
E lidhur më _____ në _____ ndërmjet:

Sprzedawcą / Shitësi

Imię i nazwisko / Emri dhe mbiemri: _____

Adres / Adresa: _____

Numer dowodu osobistego / Numri i kartës së identitetit: _____

Telefon / Telefoni: _____

a / dhe

Kupującym / Blerësi

Imię i nazwisko / Emri dhe mbiemri: _____

Adres / Adresa: _____

Numer dowodu osobistego / Numri i kartës së identitetit: _____

Telefon / Telefoni: _____

Strony zgodnie oświadczają, że Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd o poniższych danych:

Palët deklarojnë se Shitësi shet dhe Blerësi blen mjetin me të dhënat e mëposhtme:

Dane pojazdu / Të dhënat e mjetit:

Marka / Marka: _____

Model / Modeli: _____

Rok produkcji / Viti i prodhimit: _____

Numer rejestracyjny / Numri i regjistrimit: _____

Numer nadwozia (VIN) / Numri i shasisë (VIN): _____

Przebieg / Kilometrazhi: _____

Cena i warunki płatności / Çmimi dhe kushtet e pagesës:

Cena pojazdu wynosi / Çmimi i mjetit është: _____ PLN/ALL

Sposób zapłaty / Mënyra e pagesës: para në dorë / transfertë bankare / metodë tjetër:

Oświadczenia Stron / Deklaratat e palëve:

1. Sprzedawca oświadcza, że pojazd jest jego własnością, nie jest obciążony żadnymi zobowiązaniami prawnymi ani finansowymi i nie jest przedmiotem zastawu.
Shitësi deklaron se mjeti është pronë e tij, nuk ka asnjë barrë ligjore apo financiare dhe nuk është i hipotekuar.
2. Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi żadnych zastrzeżeń.
Blerësi deklaron se është njohur me gjendjen teknike të mjetit dhe nuk ka asnjë ankesë.
3. Wraz z pojazdem Sprzedawca przekazuje Kupującemu: dowód rejestracyjny, kartę pojazdu, kluczyki (ilość: _____) oraz inne dokumenty: _____.
Së bashku me mjetin, Shitësi i dorëzon Blerësit: certifikatën e regjistrimit, kartën e mjetit, çelësat (numri: _____) dhe dokumente të tjera: _____.

Postanowienia końcowe / Dispozitat përfundimtare:

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Kontrata është hartuar në dy kopje identike, një për secilën palë.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego / albańskiego.

Për çështjet që nuk janë rregulluar nga kjo kontratë, zbatohen dispozitat e ligjit polak / shqiptar.

3. Strony zgodnie oświadczają, że zapoznały się z treścią umowy, rozumieją jej postanowienia i akceptują jej warunki.

Palët deklarojnë se janë njohur me përmbajtjen e kontratës, e kuptojnë atë dhe e pranojnë kushtet e saj.

Podpisy stron / Nënshkrimet e palëve:

Sprzedawca / Shitësi: _____

Kupujący / Blerësi: _____